



Con quý vị có nhu cầu sức khỏe đặc biệt? CaCoon có thể giúp quý vị.

CaCoon (là viết tắt của **CAre COordinatiON** – Dịch vụ điều phối chăm sóc) mang đến sự hỗ trợ của y tá công cộng cho các gia đình có trẻ em có nhu cầu chăm sóc sức khỏe đặc biệt. Một nhà cung cấp dịch vụ CaCoon có thể gặp quý vị tại nhà, hoặc tại một địa điểm khác theo lựa chọn của quý vị.

CaCoon hợp tác với quý vị để...

- nhận các dịch vụ y tế, trường học và cộng đồng mà quý vị muốn có cho con và gia đình, và đảm bảo rằng các dịch vụ này có sự phối hợp tốt với nhau.
- xử lý các vấn đề mà quý vị thấy có ảnh hưởng đến sức khỏe của gia đình mình.
- tìm các chương trình để giúp quý vị chi trả cho các nhu cầu của gia đình mình.
- thu thập thông tin để giúp quý vị ra quyết định về chăm sóc sức khỏe cho con mình.
- tận dụng tối đa các điểm mạnh của gia đình mình.
- giúp quý vị tìm hiểu cách tự điều phối dịch vụ chăm sóc cho con mình.
- lập kế hoạch cho thanh thiếu niên lớn tuổi bước vào giai đoạn trưởng thành.

503-494-8303
www.occyshn.org



OHSU



Con quý vị có nhu cầu sức khỏe đặc biệt? CaCoon có thể giúp quý vị.

CaCoon (là viết tắt của **CAre COordinatiON** – Dịch vụ điều phối chăm sóc) mang đến sự hỗ trợ của y tá công cộng cho các gia đình có trẻ em có nhu cầu chăm sóc sức khỏe đặc biệt. Một nhà cung cấp dịch vụ CaCoon có thể gặp quý vị tại nhà, hoặc tại một địa điểm khác theo lựa chọn của quý vị.

CaCoon hợp tác với quý vị để...

- nhận các dịch vụ y tế, trường học và cộng đồng mà quý vị muốn có cho con và gia đình, và đảm bảo rằng các dịch vụ này có sự phối hợp tốt với nhau.
- xử lý các vấn đề mà quý vị thấy có ảnh hưởng đến sức khỏe của gia đình mình.
- tìm các chương trình để giúp quý vị chi trả cho các nhu cầu của gia đình mình.
- thu thập thông tin để giúp quý vị ra quyết định về chăm sóc sức khỏe cho con mình.
- tận dụng tối đa các điểm mạnh của gia đình mình.
- giúp quý vị tìm hiểu cách tự điều phối dịch vụ chăm sóc cho con mình.
- lập kế hoạch cho thanh thiếu niên lớn tuổi bước vào giai đoạn trưởng thành.

503-494-8303
www.occyshn.org



OHSU



Con quý vị có nhu cầu sức khỏe đặc biệt? CaCoon có thể giúp quý vị.

CaCoon (là viết tắt của **CAre COordinatiON** – Dịch vụ điều phối chăm sóc) mang đến sự hỗ trợ của y tá công cộng cho các gia đình có trẻ em có nhu cầu chăm sóc sức khỏe đặc biệt. Một nhà cung cấp dịch vụ CaCoon có thể gặp quý vị tại nhà, hoặc tại một địa điểm khác theo lựa chọn của quý vị.

CaCoon hợp tác với quý vị để...

- nhận các dịch vụ y tế, trường học và cộng đồng mà quý vị muốn có cho con và gia đình, và đảm bảo rằng các dịch vụ này có sự phối hợp tốt với nhau.
- xử lý các vấn đề mà quý vị thấy có ảnh hưởng đến sức khỏe của gia đình mình.
- tìm các chương trình để giúp quý vị chi trả cho các nhu cầu của gia đình mình.
- thu thập thông tin để giúp quý vị ra quyết định về chăm sóc sức khỏe cho con mình.
- tận dụng tối đa các điểm mạnh của gia đình mình.
- giúp quý vị tìm hiểu cách tự điều phối dịch vụ chăm sóc cho con mình.
- lập kế hoạch cho thanh thiếu niên lớn tuổi bước vào giai đoạn trưởng thành.

503-494-8303
www.occyshn.org



OHSU

"Tôi không biết mình sẽ làm gì nếu không có (y tá CaCoon). Cô ấy đã giúp tôi giải thích thông tin y tế mà bác sĩ đưa cho tôi. Cô ấy đã đến nhà chúng tôi và tự mình xem thông tin đó. Cô ấy đã cho tôi kiến thức mà tôi cần để trở thành một người bảo vệ tốt hơn cho con tôi."

- phụ huynh đã sử dụng dịch vụ CaCoon



CaCoon cung cấp hỗ trợ **MIỄN PHÍ** cho các gia đình có trẻ em và thanh thiếu niên (từ khi sinh ra đến 21 tuổi) với các tình trạng sức khỏe mạn tính hoặc khuyết tật phát triển. Hầu hết các quận ở Oregon đều cung cấp dịch vụ CaCoon. Hãy liên hệ với sở y tế tại địa phương của quý vị để tìm hiểu thêm về CaCoon và chương trình có sẵn trong khu vực của quý vị.

CƠ QUAN Y TẾ CÔNG CỘNG TẠI ĐỊA PHƯƠNG CỦA QUÝ VỊ

Oregon Center for Children and Youth with Special Health Needs là một đơn vị thuộc Institute on Development and Disability tại Oregon Health & Science University. OCCYSHN được hỗ trợ bởi Cơ quan Quản lý Tài nguyên và Dịch vụ Y tế của Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ (Số Tài trợ B04MC29358).

"Tôi không biết mình sẽ làm gì nếu không có (y tá CaCoon). Cô ấy đã giúp tôi giải thích thông tin y tế mà bác sĩ đưa cho tôi. Cô ấy đã đến nhà chúng tôi và tự mình xem thông tin đó. Cô ấy đã cho tôi kiến thức mà tôi cần để trở thành một người bảo vệ tốt hơn cho con tôi."

- phụ huynh đã sử dụng dịch vụ CaCoon



CaCoon cung cấp hỗ trợ **MIỄN PHÍ** cho các gia đình có trẻ em và thanh thiếu niên (từ khi sinh ra đến 21 tuổi) với các tình trạng sức khỏe mạn tính hoặc khuyết tật phát triển. Hầu hết các quận ở Oregon đều cung cấp dịch vụ CaCoon. Hãy liên hệ với sở y tế tại địa phương của quý vị để tìm hiểu thêm về CaCoon và chương trình có sẵn trong khu vực của quý vị.

CƠ QUAN Y TẾ CÔNG CỘNG TẠI ĐỊA PHƯƠNG CỦA QUÝ VỊ

Oregon Center for Children and Youth with Special Health Needs là một đơn vị thuộc Institute on Development and Disability tại Oregon Health & Science University. OCCYSHN được hỗ trợ bởi Cơ quan Quản lý Tài nguyên và Dịch vụ Y tế của Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ (Số Tài trợ B04MC29358).

"Tôi không biết mình sẽ làm gì nếu không có (y tá CaCoon). Cô ấy đã giúp tôi giải thích thông tin y tế mà bác sĩ đưa cho tôi. Cô ấy đã đến nhà chúng tôi và tự mình xem thông tin đó. Cô ấy đã cho tôi kiến thức mà tôi cần để trở thành một người bảo vệ tốt hơn cho con tôi."

- phụ huynh đã sử dụng dịch vụ CaCoon



CaCoon cung cấp hỗ trợ **MIỄN PHÍ** cho các gia đình có trẻ em và thanh thiếu niên (từ khi sinh ra đến 21 tuổi) với các tình trạng sức khỏe mạn tính hoặc khuyết tật phát triển. Hầu hết các quận ở Oregon đều cung cấp dịch vụ CaCoon. Hãy liên hệ với sở y tế tại địa phương của quý vị để tìm hiểu thêm về CaCoon và chương trình có sẵn trong khu vực của quý vị.

CƠ QUAN Y TẾ CÔNG CỘNG TẠI ĐỊA PHƯƠNG CỦA QUÝ VỊ

Oregon Center for Children and Youth with Special Health Needs là một đơn vị thuộc Institute on Development and Disability tại Oregon Health & Science University. OCCYSHN được hỗ trợ bởi Cơ quan Quản lý Tài nguyên và Dịch vụ Y tế của Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ (Số Tài trợ B04MC29358).